



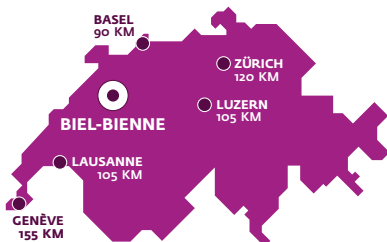
**Meetings, Kongresse
und Events**

**Réunions, congrès
et événements**

Tissot Arena | Seite/page 20

Volkshaus | Maison du Peuple | Seite/page 14

Willkommen in Biel! Bienvenue à Bienne!



BIEL-BIENNE

Ein zentrales Ziel

Une destination centrale



Kongresshaus | Palais des Congrès | Seite/page 4

Strandbad | Plage de Bienne | Seite/page 34

Biel-Bienne ist Ihre zentrale Destination für Meetings, Kongresse und Events. Der pulsierende und inspirierende Brennpunkt am Ufer des malerischen Bielersees hat viel zu bieten.

Ob Fachtagung, Open-Air-Event, Vereinsanlass oder Seminar – wir haben im Kongresshaus, in der Tissot Arena, im Volkshaus oder im Strandbad die passende und attraktive Infrastruktur. See mit Sunset-Feeling oder Stadion-Atmosphäre – Sie haben die Wahl.

Wir freuen uns auf Ihren Anlass!

CTS Events Team

Biel-Bienne est votre destination centrale pour vos réunions, congrès et événements. Lieu de convergence, la ville dynamique sur les rives du pittoresque lac de Bienne offre de multiples possibilités.

Qu'il s'agisse d'une conférence spécialisée, d'une manifestation en plein air, d'un événement de club ou d'un séminaire, nous disposons de l'infrastructure adéquate au Palais des Congrès, à la Tissot Arena, à la Maison du Peuple ou à la Plage de Bienne. Ambiance coucher de soleil au bord du lac, conférence spécialisée ou plutôt stade, c'est à vous de choisir.

Nous nous réjouissons de votre événement.

L'équipe CTS Events



Kongresshaus | Palais des Congrès

Vielseitig – im Herzen der Stadt Polyvalent – au cœur de la ville

Das Kongresshaus im Stadtzentrum von Biel gehört zu den architektonischen Highlights der Stadt. Mit seinen verschiedenen Sälen und Workshop-Räumen bietet es Platz für Events mit bis zu 1080 Personen. Es wurde 1961 bis 1966 von Max Schlup entworfen und in den Jahren 2000 bis 2002 von Rolf Mühlethaler renoviert. Sein Hängedach zählt zu den grössten Europas.

Le Palais des Congrès, idéalement situé au cœur de Bienne, est l'une des architectures phares de la ville. Son large éventail de petites et grandes salles lui permet d'accueillir des manifestations en tous genres réunissant jusqu'à 1080 personnes. Il à été conçu par Max Schlup entre 1961 et 1966 et rénové par Rolf Mühlethaler entre 2000 et 2002. Son toit suspendu compte encore à l'heure actuelle parmi un des plus grands d'Europe.





Konzertsaal Salle de concert

Mit einer Kapazität von 1080 Personen ist der Konzertsaal der grösste Saal des Kongresshauses. Er ist ausgestattet mit moderner Event-technik sowie mit Kabinen zur Simultanübersetzung und ist damit ein idealer Ort für internationale Kongresse und Tagungen. Seine Akustik ist ideal für Konzerte und Tonaufnahmen.

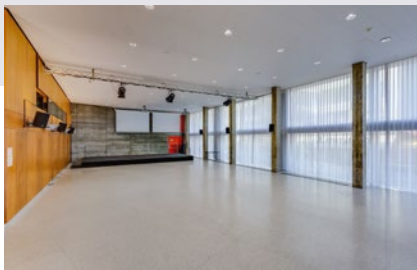
D'une capacité de 1080 personnes, la salle de concert est la plus grande salle du Palais des Congrès. Elle est équipée de moyens techniques modernes et de cabines de traduction simultanée, ce qui en fait un lieu idéal pour des conférences et des congrès internationaux. Son acoustique est idéale pour des concerts classiques et des enregistrements sonores.

Vereinssaal

Salle des sociétés

Der mittelgrosse Vereinssaal verfügt über mobile Licht- und Tonanlagen, Bühnenelemente und Kongresstechnik und ist flexibel nutzbar. Er lässt sich für jeden Anlass einfach und schnell herrichten.

Cette salle de taille moyenne dispose d'équipements mobiles d'éclairage et de sonorisation, d'éléments de scène et de techniques de congrès qui permettent de multiples configurations. Elle s'adapte facilement et rapidement à tous types d'événements.



Foyer

Im Foyer des Kongresshauses können Events jeglicher Art stattfinden. Dieser Raum kann bis zu 350 Personen aufnehmen und ermöglicht mit hellem Boden und viel Sichtbeton vielfältige Inszenierungsmöglichkeiten.



Le Foyer du Palais des Congrès peut accueillir tous types de manifestations. Cet espace peut accueillir jusqu'à 350 personnes. Avec beaucoup de béton apparent et un sol au ton clair, il offre de nombreuses possibilités de mise en scène.





Vorplatz Esplanade

Der überdachte Platz vor dem Haupteingang des Kongresshauses eignet sich als Begegnungszone vor, während und nach den Events. Auch für überdachte Festbewirtschaftung im Freien ist er ideal.

L'espace couvert devant l'entrée principale du Palais des Congrès est un lieu de rencontre idéal avant, pendant et après les événements. Il convient parfaitement à l'organisation de fêtes en extérieur abrité.



Workshops

Ergänzend zu den Sälen gibt es im Kongresshaus vier Seminar- und Workshop-Räume mit Flächen von 30 bis 90 m² für bis zu 60 Personen.

Le Palais des Congrès dispose également de quatre salles de séminaires et de workshops d'une superficie de 30 à 90 m², pouvant accueillir jusqu'à 60 personnes.

Raumübersicht

Aperçu des espaces

	 Oberfläche m ² Surface m ²	 Höhe m Hauteur m	 Konzert- bestuhlung Configuration concert	 Seminar- bestuhlung Configuration séminaire	 Bankett recht- eckige Tische Banquet tables rectangulaires
Konzertsaal <i>Salle de concert</i>	756	4,50 – 15,50	1080	372	718
Vereinssaal <i>Salle des sociétés</i>	255	4,35	200	120	180
Galerie	430	2,15 – 4,35	–	–	250
Foyer	530	2,15 – 4,30	350	90	280
Vorplatz <i>Explanade</i>	650	4	–	–	–
Workshop 1 oder/ou 2	45	2,10	30	24	18
Workshop 1 + 2	90	2,10	60	45	48
Workshop 3	30	2,10	20	15	15
Workshop 5	70	2,40	50	45	48



Zentrale Lage
Situation centrale



Zweisprachig
Bilinguisme



Alles aus einer Hand
Interlocuteur unique



Parkplätze
Places de parc









Volkshaus | Maison du Peuple

Plug-and-play in Bahnhofsnähe Vos événements clés en main à proximité de la gare

Das markante Volkshaus beim Bahnhof von Biel verfügt im Erdgeschoss über eine stimmungsvolle Brasserie und im 1. Stock über eine Terrasse und einen grossen, komplett renovierten Saal. Ausgestattet mit einem Hightech-Soundsystem, eignet sich der Volkshaus-Saal ideal für Konzerte, Ausstellungen und mehr.

La Maison du Peuple située près de la gare de Bienne propose une attrayante brasserie au rez-de-chaussée, une terrasse à l'étage ainsi qu'une grande salle entièrement rénovée. Équipée d'une sonorisation high-tech, celle-ci offre de multiples possibilités pour vos concerts, expositions ou autres manifestations.



Grosser Saal Grande salle

Ausgestattet mit modernster Technik bietet er Plug-and-Play-Funktionen für Theater, Comedy oder Konzerte, eignet sich aber auch für Ausstellungen, Bankette und Seminare.

À la pointe de la technique, elle s'adapte aussi facilement aux théâtres, comédies et concerts ainsi qu'aux expositions, banquets et séminaires.

Kleiner Saal

Petite salle

Ergänzend zum grossen Saal gibt es im Volkshaus einen abtrennbaren kleineren Saal mit Platz für bis zu 80 Personen.

En plus de la grande salle, la Maison du Peuple dispose également d'une plus petite salle séparable pouvant accueillir jusqu'à 80 personnes.





Raumübersicht

Aperçu des espaces

	 Oberfläche m² Surface m²	 Höhe m Hauteur m	 Unbestuhlt Nombre maximum de personnes	 Konzertbe- stuhlung Configuration concert	 Seminarbe- stuhlung Configuration séminaire	 Bankett rechteckige Tische Banquet tables rectangulaires
Grosser Saal Grande salle	200	8	480 * max 600	447	180	300
Kleiner Saal Petite salle	92	3,17	100	80	36	90

* nur wenn Saaltüren offen bleiben /seulement si les portes de la salle restent ouvertes



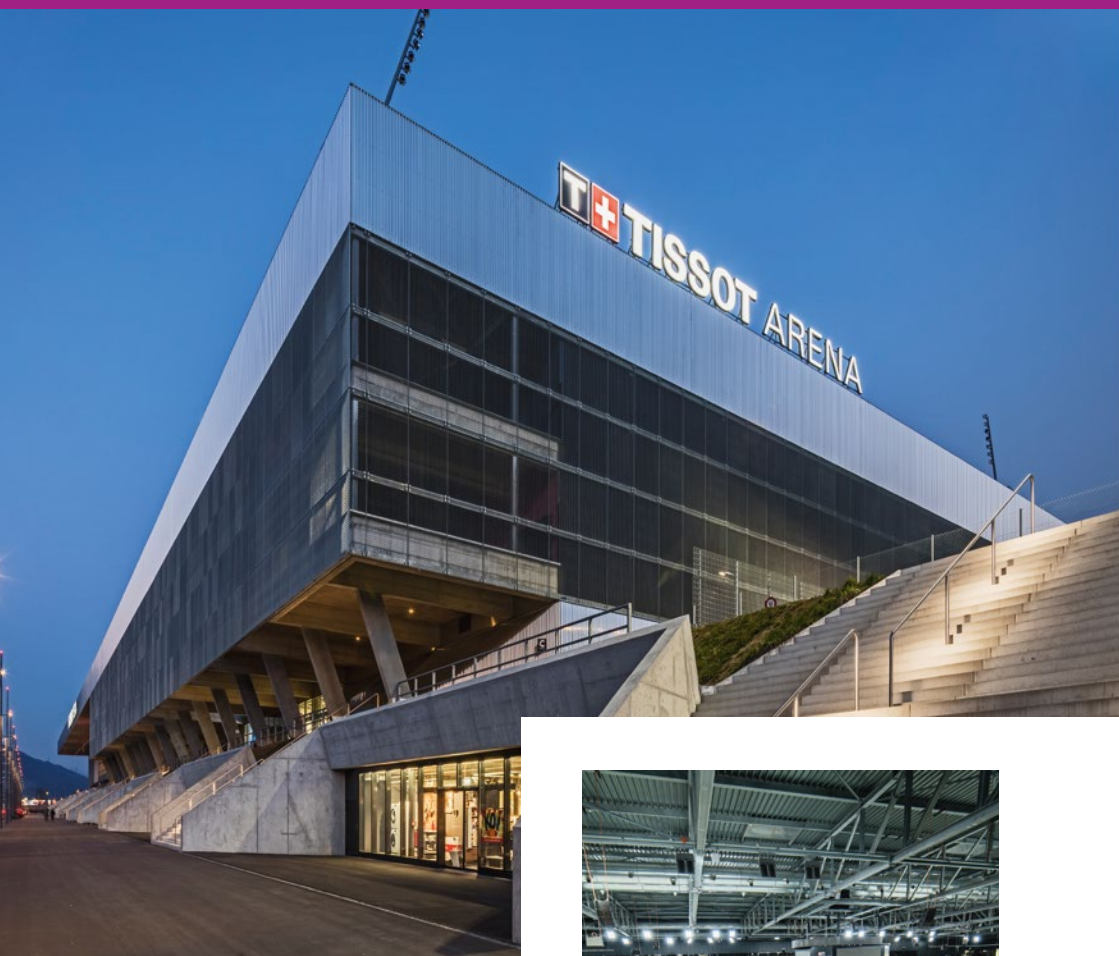
Zentrale Lage
Situation centrale

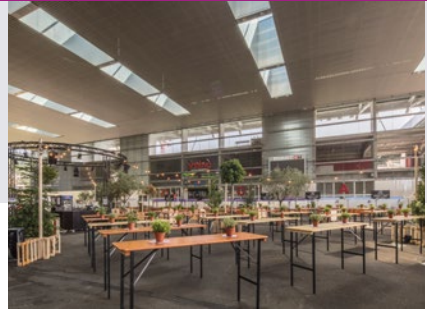


Zweisprachig
Bilinguisme



Alles aus einer Hand
Interlocuteur unique





Tissot Arena

Einzigartig multifunktional Tout simplement polyvalente

Erfolgreiche Events mit nationaler Ausstrahlung

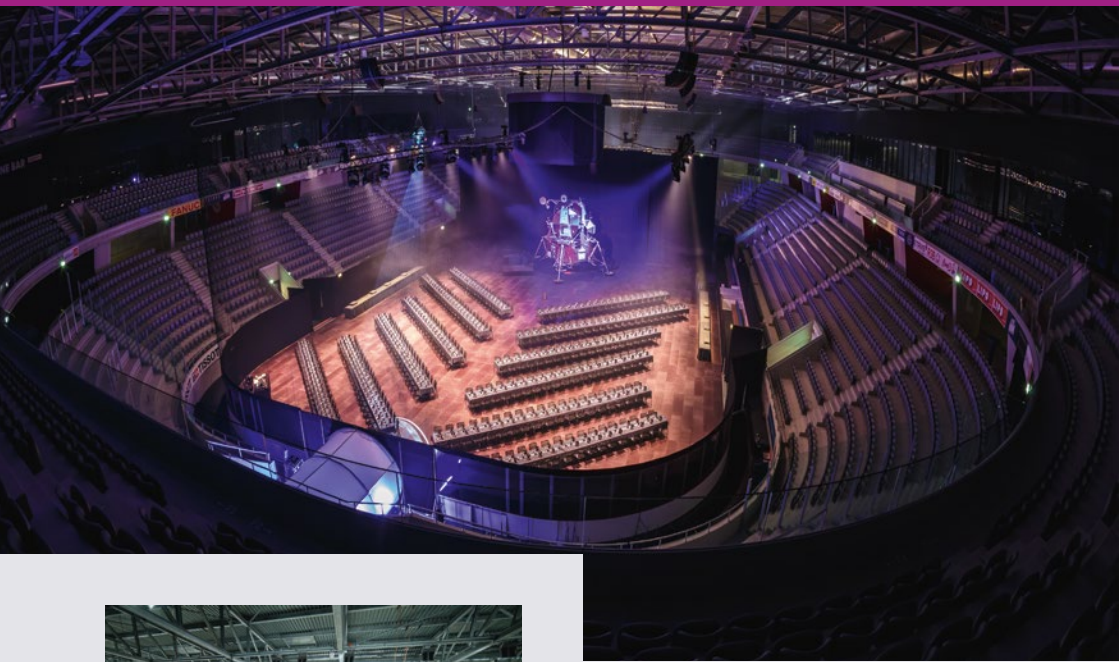
Die TISSOT ARENA bietet vielseitigen Raum für Ihre Eventideen. Mit Räumlichkeiten von 20 m² bis 10 000 m² ist für jeden Bedarf etwas Passendes dabei. Direkt am Autobahnkreuz im Osten von Biel, sowie an der Jurasüdfusslinie der SBB gelegen, ist die TISSOT ARENA verkehrstechnisch hervorragend erschlossen. Im Eisstadion sind Konzerte und Shows mit bis zu 7000 Zuschauern möglich. Auf dem Place Publique können überdachte Open-Air-Veranstaltungen mit bis zu 4500 Zuschauern durchgeführt werden.

Die hochmoderne Infrastruktur verspricht eine absolut professionelle Umsetzung von Ausstellungen und grossen Corporate Events wie etwa Jahresversammlungen oder Kongressen.

Le cadre idéal pour des événements d'envergure nationale et internationale

La TISSOT ARENA offre un espace modulable pour répondre aux exigences de différents types de manifestations. Les salles de 20 m² à 10 000 m² s'adaptent à tous les besoins. À proximité immédiate de la sortie d'autoroute Est de Bienne et de la ligne CFF au pied du Jura, la TISSOT ARENA est formidablement raccordée aux réseaux de transport. Le stade de glace permet d'organiser des concerts et des shows pour 7000 spectateurs et plus. Située à l'extérieur, la Place Publique peut accueillir des manifestations en plein air jusqu'à 4500 spectateurs.

Grâce à son infrastructure ultra-moderne, il est aussi possible d'organiser de manière très professionnelle des expositions et de grandes manifestations d'entreprises comme des assemblées générales ou des congrès.



Eisstadion Stade de glace

Das Eisstadion verfügt über eine Kapazität von 7000 Plätzen (4500 Sitzplätze). Dank moderner Infrastruktur und idealer Anlieferungsmöglichkeiten kann es innerhalb kürzester Zeit für Konzerte, Ausstellungen, Kongresse oder Messen umgerüstet werden.

Le Stade de Glace a une capacité de 7000 places (4500 places assises). L'infrastructure moderne et les conditions d'accès pour les livraisons permettent de transformer cet espace en un temps très court: lieu de concerts, d'expositions, de congrès ou de foires....



AMAG Lounge

Die AMAG Lounge befindet sich im Eishockeystadion mit Sicht gegen Westen auf den Place Publique und ins Fussballstadion. Gegen Osten fällt der Blick auf das Haupteisfeld in der Arena.

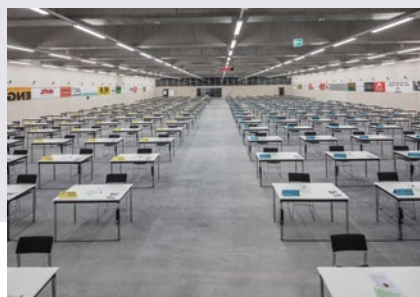
Surplombant la glace du stade de hockey, l'AMAG Lounge jouit d'une vue à l'ouest sur la Place publique et le Stade de Football, et d'une vue à l'est sur la patinoire principale de l'Arena.

Place Publique

Der Place Publique (überdacht) zwischen Fussball- und Eisstadion hat eine beeindruckende Grösse von 90×40 m und ist mit einer Gesamtfläche von 3600 m² einer der grössten überdachten Plätze der Schweiz.

Avec des dimensions impressionnantes de 90×40 m et une superficie totale de 3600 m², la Place Publique située en extérieur, entre le Stade de Football et le Stade de Glace, est l'une des plus grandes places couvertes de Suisse.

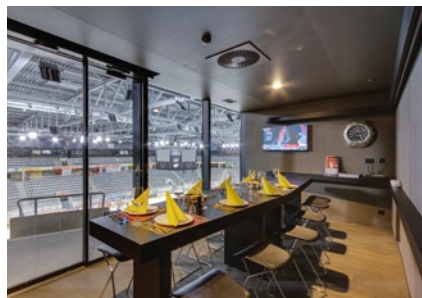
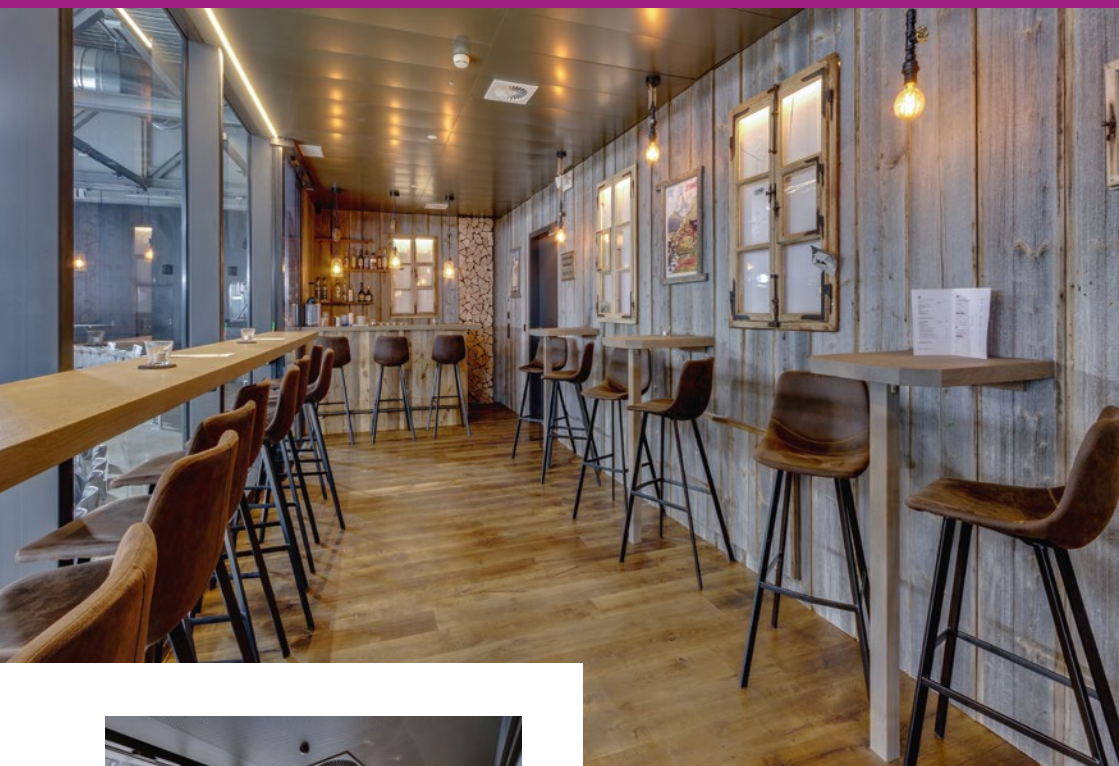




Curling

Die stützenfreie Curlinghalle kann im Sommer für Events, Vorträge oder Messen mit bis zu 300 Teilnehmenden benutzt werden.

La halle de curling sans pilier peut accueillir en été jusqu'à 300 participants lors d'événements, de séminaires ou de foires.



VIP-Logen Loges VIP

14 Seminar- und Workshop-Räume für Gruppen von 15 bis 32 Personen.



Avec 14 salles idéalement conçues pour accueillir vos séminaires, workshops, apéritifs... ces loges VIP abritent facilement tous vos événements, de 15 à 32 personnes.

Raumübersicht

Aperçu des espaces

	 Oberfläche m ² Surface m ²	 Höhe m Hauteur m	 Konzert- bestuhlung Configuration concert	 Seminar- bestuhlung Configuration séminaire	 Bankett rechteckige Tische Banquet tables rectangulaires	 Bankett runde Tische Banquet tables rondes
Eisstadion Stade de Glace	4373	16,90	2092 – 8480	1200	1000	820
Ausseneisfeld (gedeckt) Patinoire ext. (couverte)	1800	9,60	300	300	300	300
Curlinghalle Halle de curling	1078	4,50	300	300	300	300
Place Publique	3600	15,80	*	*	*	*
Foyer	1000	10,00	380	250	300	250
AMAG Lounge	550	3,50–4,50	180	–	240	–
Club 39	580	3,50–4,50	180	–	120	108
VIP-Logen Loges VIP	20	3,50	Δ	Δ	–	–
Fussballstadion Stade de football	9600	offen ouvert	–	–	–	–
Skylounge	250	3	50	30	88	–



Zentrale Lage
Situation centrale



Zweisprachig
Bilinguisme



Alles aus einer Hand
Interlocuteur unique



Parkplätze
Places de parc

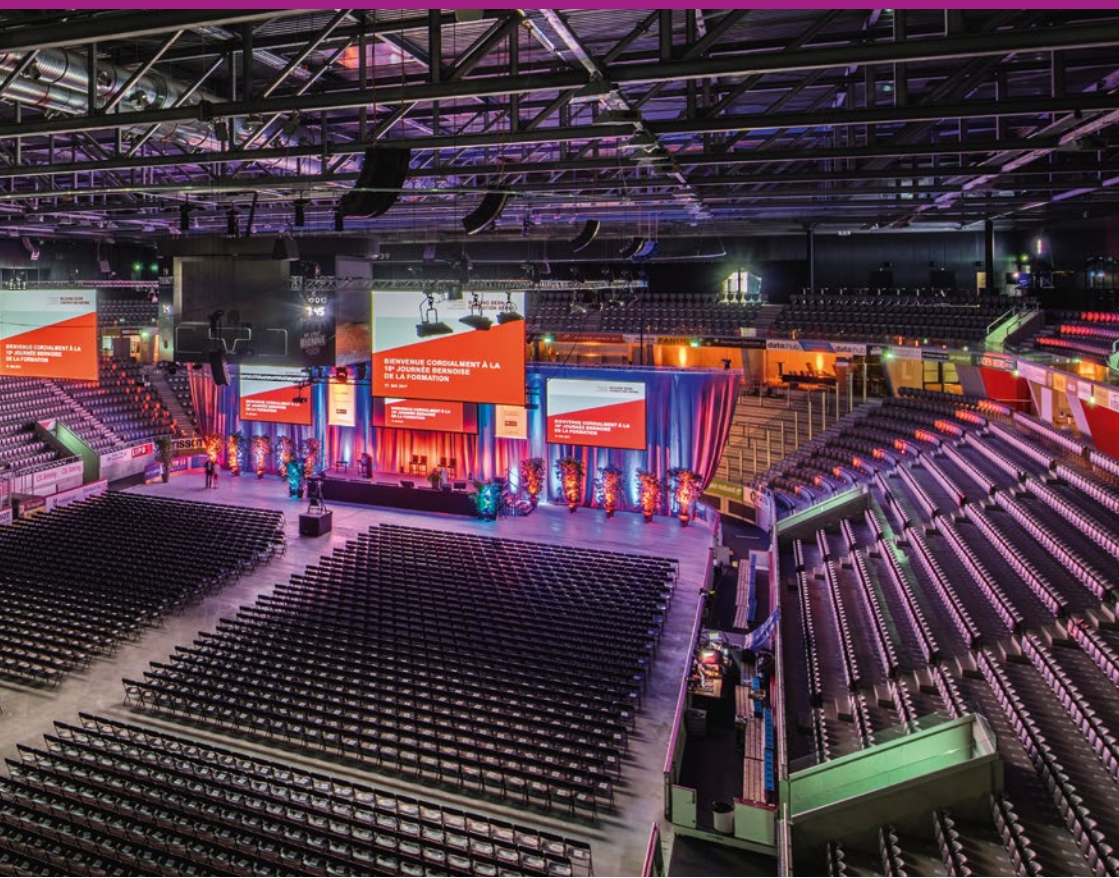
* Auf Anfrage/sur demande

Δ Nur noch Tische – auf Anfrage/seulement des tables – sur demande









Hybride Veranstaltung Événement hybride

Hybride Veranstaltungen ermöglichen es Ihnen, an einer Vielzahl von Ereignissen aus der Ferne und live teilzunehmen. Ob Kongresse, Ausstellungen, Messen, Festivals, Sportturniere, Hauptversammlungen oder kulturelle Veranstaltungen aller Art – die Hybridveranstaltung lässt sich problemlos an Ihre Anforderungen anpassen.

Les événements hybrides permettent d'assister à un large éventail d'événements à distance et en direct. Que ce soit des congrès, expositions, salons, festivals, tournois sportifs, assemblées générales ou événements culturels en tous genres, l'événement hybride se mute facilement à vos exigences.





Strandbad | Plage de Bienne

Beach-Feeling am Bielersee

Une plage au bord du lac de Bienne

Der schönste Strand am Bielersee bietet Ihnen eine entspannte Atmosphäre für Ihren Aufenthalt. Atemberaubende Sonnenuntergänge sollten Sie sich an diesem magischen Ort nicht entgehen lassen! Das CTS-Events-Team steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

La plus belle plage du lac de Bienne vous offre une atmosphère détendue pour votre séjour. Des couchers de soleil à couper le souffle sont à ne pas manquer dans ce lieu magique! L'équipe CTS Events se tient à votre disposition pour plus d'informations.







Strandbad Biel Plage de Bienne

Zonenplan

Aperçu des zones

	 Oberfläche m² Surface m²
Zone 1	7200
Zone 2	2500
Zone 3	3500
Zone 4a	7000
Zone 4b	6000
Zone 5	6500
Zone 6	9500
Zone 7	16 800



Zentrale Lage
Situation centrale



Zweisprachig
Bilinguisme



Alles aus einer Hand
Interlocuteur unique



Parkplätze
Places de parc





cts BIEL-BIENNE

CTS – Congrès, Tourisme et Sport SA

Zentralstrasse | Rue centrale 60

Postfach | Case postale 336

CH-2501 Biel/Bienne

T 032 329 19 19

events@ctsbiel-bienne.ch

www.ctsbiel-bienne.ch